

Cecylia Gajkowska

Complete Works of Adam Mickiewicz

Literary Studies in Poland 5, 191-192

1980

Artykuł został zdigitalizowany i opracowany do udostępnienia w internecie przez Muzeum Historii Polski w ramach prac podejmowanych na rzecz zapewnienia otwartego, powszechnego i trwałego dostępu do polskiego dorobku naukowego i kulturalnego. Artykuł jest umieszczony w kolekcji cyfrowej bazhum.muzhp.pl, gromadzącej zawartość polskich czasopism humanistycznych i społecznych.

Tekst jest udostępniony do wykorzystania w ramach dozwolonego użytku.

gious manor becomes in literature an oasis of all that is Polish and patriotic.

Thus the poetry of the period preceding the uprising of 1863 is marked by the solidaristic accents; programmes of the fight for national independence are combined with programmes of social reforms, but the opposition: the gentry—the people, so distinct in the years 1831—1846, is now less exposed, and often simply blurred.

Obviously, this very schematic picture of Romantic literature in Poland does not render all extremely complicated circumstances in which it was written or all its internal contradictions. These depended on the situation in particular districts of the partitioned Poland, as well as on political events, and therefore the first three volumes of Series III, presenting writers whose main activity fell on the first two decades after the November uprising, are geographically arranged. Volume 1 is devoted to literature of that part of Poland which was annexed by Austria, Volume 2—to that of the Russian section of the country, and Volume 3—to literature written in the part under the Prussian rule. Volume 4 deals with the second generation of the “post-November” Romantics, whose careers began about 1846.

Series III of *The Picture of Polish Literature*, with its detailed analyses and presentations of literary biographies (often tragic ones), does not only enable the reader to gain better knowledge of the often neglected literature in Poland in the years 1831—1863, but also answers the question which is fundamental for understanding Polish history: to what extent was this history affected by literature?

Maria Dernalowicz

Transl. by *Maria-Bożenna Fedewicz*

Complete Works of Adam Mickiewicz

For several years the Institute of Literary Studies of the Polish Academy of Sciences, together with the publishing house “Ossolineum,” has been preparing an edition of Adam Mickiewicz’s *Complete Works*. The editor-in-chief of the publication is Konrad Górski, the members of the Editorial Board are: Władysław Floryan, Jerzy Zbigniew Nowak, Zofia Stefanowska, Kazimierz Wyka (till 1975) and Czesław Zgorzelski, the Secretary—Janusz Odrowąż Pieniążek.

“The present edition,” we read in Professor Zgorzelski’s introduction to Volume I. “is intended by its editors as a critical edi-

tion, which means that it has to fulfil two essential requirements. First, on the basis of the most authentic documents available it must establish the correct text of Mickiewicz's works, and secondly, it has to present documentation which would reconstruct, as faithfully and as fully as possible, the creative process, i.e. the history of particular material carriers of the text and of the author's shaping of the text to the moment of its publishing, as well as of further improvements of the works, made by the poet in their successive editions."

The edition is to appear in four series: 1. Poetic works, poetic prose and literary criticism in Polish and in French (the latter together with a Polish translation), 2. Polemical, historical and philosophical writings and writings connected with the Society of Philomaths and with the poet's activity in Towiański's circle, 3. Letters, 4. French historioliterary and political writings—the original texts and Polish translations of: lectures at the Lausanne University, lectures on Slavonic Literature at the Collège de France, articles published in "La Tribune des Peuples."

The first series will consist of five volumes:

I—short poems

II—epic poems

III—dramas

IV—*Pan Tadeusz*

V—poetic prose (*Księgi narodu polskiego i pielgrzymstwa polskiego*—*The Books of the Polish Nation and Polish Pilgrims*, narratives) and all literary critiques, texts on the theory of literature, forewords to editions of the poet's collected works, literary portraits and philological commentaries.

Of the first series of the *Complete Works* there appeared so far: Volume IV—*Pan Tadeusz*, edited by Konrad Górski; Volume I, Part 1—*Wiersze (Poems) 1817—1824*, and Part 2—*Wiersze 1825—1829*, both edited by Czesław Zgorzelski. Part 3 of this volume—*Wiersze 1829—1855*, also edited by Czesław Zgorzelski, is already in print and will be soon available.

The subsequent volumes of the first series will be prepared by Władysław Floryan (Volume II), Zofia Stefanowska (Volume III, Part 1 and Part 2) and Zygmunt Dokurno (Volume V).

Cecylia Gajkowska

Transl. by Maria-Bożenna Fedewicz